

**Міністерство освіти і науки України
Вінницький державний педагогічний університет
імені Михайла Коцюбинського
Факультет іноземних мов**



*Актуальні проблеми філології та методики викладання
іноземних мов у сучасному мультилінгвальному
просторі*

*Всеукраїнська науково-практична конференція
Матеріали конференції*

22 листопада 2018 року

УДК 80+[37.016:811](06)

А 43

- 43 Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультилінгвальному просторі : матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 22 листопада 2018 р., Вінниця / гол. ред. Т. І. Ямчинська. – Вінниця, 2018. – 501 с.

Редакційна колегія:

доц. Ямчинська Т.І. (головний редактор)

доц. Дробаха Л.В.

доц. Яцишин О.М.

доц. Бучацька С.М.

доц. Дмитренко Н.Є.

доц. Зарічанська Н.В.

ст.викл. Бардашевська Ю.О.

ст.викл. Будас Ю.О.

ст.викл. Доля І.В.

ст.викл. Жовнич О.В.

асист. Федик Т.В.

Збірник містить матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультилінгвальному просторі», підготовлені викладачами вищих і середніх навчальних закладів України, а також студентами та аспірантами. Доповіді відображають широкий спектр досліджень у галузі лінгвістики, літературознавства, педагогіки та методики викладання іноземних мов.

Друкується за ухвалою навчально-методичної комісії факультету іноземних мов Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського (протокол № 4 від 8 листопада 2018 року)

УДК 80+[37.016:811](06)

© Автори статей, 2018

© Факультет іноземних мов

Вінницького державного
педагогічного університету імені
Михайла Коцюбинського

ЗМІСТ

Автор, назва	стор.
СЕКЦІЯ ВИКЛАДАЧІВ ТА АСПІРАНТІВ	
<i>Таміла Авксентьєва</i> (м. Вінниця) THE RELATIONSHIP BETWEEN TEACHING AND TESTING	3
<i>Юлія Бардашевська</i> (м. Вінниця) ЛІНГВОДИДАКТИЧНІ ОСНОВИ ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ	4
<i>Любов Бермас, Олександр Бермас</i> (м. Одеса) ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНИХ ЯКОСТЕЙ У СТУДЕНТІВ- МЕДИКІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	5
<i>Юрій Бец, Марко Палагнюк, Ірина Бец</i> (м. Хмельницький) ДОПИТАННЯ ПРО КОІНТЕНЦІЮ ТА ЕКСТРАЛІНГВІСТИЧНІ ІЙ МАКРОКОНТЕКСТ ЯК МОВЛЕННЄВІ ОСОБЛИВОСТІ	7
<i>Тетяна Беценко</i> (м. Суми) АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЗІСТАВНОГО ВИВЧЕННЯ МОВИ УСНОЇ НАРОДНОЇ ТВОРЧОСТІ	8
<i>Валентина Бойчук, Дмитро Бойчук</i> (м. Вінниця) ЗАСТОСУВАННЯ ЕЛЕКТРОННОГО ДОДАТКА КАНОТ ЯК ОДИН ІЗ СПОСОБІВ ПІДВИЩЕННЯ МОТИВАЦІЇ ДО НАВЧАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ НА УРОКАХ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	9
<i>Наталія Бондар</i> (м. Вінниця) ІНТЕГРАТИВНИЙ ПІДХІД ПРИ ВИВЧЕНІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ФАХІВЦЯМИ СФЕРИ ТУРИЗМУ	11
<i>Олена Боровська</i> (м. Вінниця) ІНФОРМАЦІЙНА КОМПРЕСІЯ У ТЕКСТАХ НАУКОВОГО СТИЛЮ	14
<i>Аліна Боюн</i> (м. Вінниця) ПАРЕМИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ВОСПИТАНИЯ НРАВСТВЕННОСТИ СТУДЕНТОВ	15
<i>Юлія Будас</i> (м. Вінниця)	17

іншомовної підготовки фахівців різних спеціальностей та недостатнім рівнем її теоретичної та методичної дослідженості; об'єктивними процесами інтеграції в світовий простір та якістю іншомовної підготовки майбутніх і працюючих фахівців; цілями навчання іноземних мов і реальним рівнем їх досягнення випускниками вищого навчального закладу; потребою оволодіння педагогами усіх спеціальностей уміннями іншомовного спілкування та нерозробленістю відповідного науково- методичного забезпечення.

Крім наведених об'єктивних суперечностей, на наш погляд, важливо також враховувати суб'єктивне протиріччя між мотиваційно обумовленим бажанням опанування або вдосконалення мовної та мовленнєвої компетентності та особистісними когнітивно-психологічними можливостями.

Отже, процес навчання іноземної мови передбачає врахування мовної особистості в формуванні її мовної та комунікативної компетенцій. Саме це диктує відбір і впровадження спеціальних методів, заснованих на принципі раціонального поєднання колективних та індивідуальних форм і способів навчальної роботи.

Оволодіння іноземною мовою є складним когнітивно-психологічним процесом, у якому мовна особистість отримує мовну й мовленнєву компетенцію за умови ефективно організованої і методично оснащеної навчальної діяльності під керівництвом і за підтримкою досвідченого педагога, а також в результаті наполегливої неперервної самостійної роботи.

Список використаної літератури

1. Бацевич Ф.С. Основи комунікативної лінгвістики. – К.2004. – 285с.
2. Дзежговська І. Навчання вчителів. – Львів: Літопис, 2002. – 173с.
3. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: напрями та проблеми: Підручник. – Полтава: Довкілля – К. – 2008. – 712 с.

Любов Бермас, Олександр Бермас (м. Одеса)

ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНИХ ЯКОСТЕЙ У СТУДЕНТІВ-МЕДИКІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Одним із важливих напрямків розвитку вищої освіти в нашій країні є підвищення її якості.

Для навчання студентів сьогодні вже недостатньо традиційних методів навчання, необхідно застосовувати сучасні різносторонні підходи до навчання.

Сучасні вимоги до підготовки фахівців передбачають не тільки професійне викладання лекційного матеріалу, а й надання практичних навичок щодо обґрунтування і прийняття необхідних рішень. Цьому сприяють активні методи навчання, такі як рольові та ділові ігри, «круглий стіл», дискусія, та ін..

Найбільш перспективним методом поєднання теорії і практики є ділова гра. Метою ділової гри є навчання студентів умінню спілкування, пошуку оптимальних варіантів дій у різноманітних умовах [1, с.15].

Ефективність та доцільність застосування ділових ігор полягає у наступному:

- усуваються протиріччя між абстрактним характером викладання навчальної дисципліни і реальним характером професійної діяльності;
- підвищується ступінь засвоєння теоретичного матеріалу і прискорюється процес формування вмінь та навичок;
- ігрова діяльність викликає підвищену зацікавленість студентів;
- ігри допомагають ясно і послідовно висловлювати думки, захищати свою точку зору, тобто студенти набувають навички соціальної взаємодії;
- ігри передбачають колективне мислення і активну участь всіх без винятку студентів;
- у грі проявляється не тільки інтелектуальний потенціал гравця, але й якості його особистості [2, с.105].

Ділова гра базується на достатньо ретельному огрунтуванні ситуації, детальному опису умов виникнення захворювання, аналізу хворого та системі прояву хвороби, її протіканні та можливих чи існуючих ускладненнях, методах діагностики, лікуванні та профілактики.

Студенти повинні відшукати вірне рішення, а отже – логічно мислити, застосовувати усі свої знання, творчість та самостійність. Все це сприяє формуванню професійних якостей, цілеспрямованості та комунікації.

Список використаної літератури

1. Платонов В.Я. «Деловые игры: разработка, организация, проведение» – М. ИПО Профиздат, 1991.

2. Ракицька С.О. Ділові ігри в підготовці економістів.// Матеріали XIV міжнародної науково-методичної конференції «Управління якістю підготовки фахівців», Одеса, 2011, с.105-107.

Юрій Бец, Марко Палагнюк, Ірина Бец (м. Хмельницький)
ДО ПИТАННЯ ПРО КОІНТЕНЦІЮ ТА
ЕКСТРАЛІНГВІСТИЧНИЙ МАКРОКОНТЕКСТ ЯК
МОВЛЕННЄВІ ОСОБЛИВОСТІ

Для безпосереднього мовного спілкування, а саме для обміну інформацією, люди повинні мати загалом деякі загальні поняття про предмети і явища, однакову суспільну та мовну поведінку, загальну комунікативну реакцію; все це можна назвати «коінтенцією», яка є «безпосередньою, неконтрольованою основою всього духовного, культурного, суспільного, історичного життя, загальною формою існування у суспільстві». Орієнтація в конкретних фактах об'єктивної реальності здійснюється завдяки загальній орієнтації у фактах коінтенційного плану.

Коінтенція – це надзвичайно тонке, але відносно стійке понятійне явище; її накладання на людське мовлення настільки рефлексивне, тобто вся система коінтенційних уявлень у кожній розвиненій людині, як члена колективу настільки автоматизована, що, включаючись у мовлення, вона видається ніби без предметно-структурної «обгортки». Якщо б не було коінтенції між співрозмовниками, то спілкування навряд чи було б можливим, бо без неї немислиме ані розуміння, ані передача думок, які виходять за рамки елементарних фізіологічних потреб. Будучи невідокремленою від мовної сфери, коінтенція впливає на мову, а через неї і на характер структури мовного вираження, виробляє так звану «загальноприйнятну норму». Під впливом коінтенції мовний узус видозмінюється в оказіональній модифікації мовних форм. Завдяки коінтенції стає можливим розуміння, так названого, «інтенційного сенсу», коли повідомлення взагалі ззовні не містить того повідомлення, яке має намір передати комунікант. Як відмічає А. Нерінг, у таких випадках «двоєкість інтонації» комуніканта і різниця між повідомленням об'єктивного змісту (Sachverhalt) і не повідомленим наміром, складеним на її основі, має місце так часто, що вона може вважатись загалом нормальним явищем [2, с. 64], наприклад:

„Heute ist es kalt“, – каже дружина чоловікові для того, щоб одягнувся тепліше.